

Early Writings Ellen G. White 1882 Third Message Closed P.266-267[281]

As Jesus moved out of the most holy place, I heard the tinkling of the bells upon His garment; and as He left, a cloud of darkness covered the inhabitants of the earth. There was then no mediator between guilty man and an offended God. While Jesus had been standing between God and guilty man, a restraint was upon the people; but when He stepped out from between man and the Father, the restraint was removed and Satan had entire control of the finally impenitent. It was impossible for the plagues to be poured out while Jesus officiated in the sanctuary; but as His work there is finished, and His intercession closes, there is nothing to stay the wrath of God, and it breaks with fury upon the shelterless head of the guilty sinner, who has slighted salvation and hated reproof. In that fearful time, after the close of Jesus' mediation, the saints were living in the sight of a holy God without an intercessor.

イエスが至聖所から出てこられるとき、私はその衣についた鈴の音がチリンチリンと鳴るのを聞きました。そしてイエスが去られたとき、地上の人々を闇の雲が覆いました。そのとき、罪ある人間と怒れる神との間には、もはや仲介者（とりなし手）はいませんでした。イエスが神と罪ある人間との間に立っておられる間は、人々の上に抑制が働いていました。しかし、イエスが父なる神と人間の間から身を引かれたとき、その抑制は取り去られ、最終的に悔い改めを拒んだ人々は完全にサタンの支配下に置かれることになったのです。イエスが聖所で務めを果たしておられる間は、災い（神の裁き）が注がれることは不可能でした。しかし、その務めが終わり、とりなしが閉じられると、もはや神の怒りを食い止めるものはなくなり、それが悔い改めを拒んだ罪人の避け所のない頭上に激しく降りかかるのです。この恐るべき時、つまりイエスのとりなしが終わった後、聖なる神の御前に、聖徒たちは仲介者なしで生きるようになります。

Every case was decided, every jewel numbered. Jesus tarried a moment in the outer apartment of the heavenly sanctuary(天の聖所の第一の部屋), and the sins which had been confessed while He was in the most holy place were placed upon Satan, the originator of sin, who must suffer their punishment.

すべての裁きが終わり、すべての魂が数えられました。イエスは天の聖所の第一の（外）の部屋でしばし立ち止まりました。そのとき、至聖所におられた間に告白された罪は、罪の元凶であるサタンの上に置かれました。彼はそれらの罪の罰を受けなければなりません。

【参考】地上の幕屋

